

- 26 / 8 - 1995 (S.E.)

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION EXTRAORDINAIRE 1995 (\*)

6 OCTOBRE 1995

### PROJET DE LOI

**contenant le deuxième ajustement  
du Budget général des dépenses  
de l'année budgétaire 1995**

**BUDGETS ADMINISTRATIFS  
AJUSTES  
de l'année budgétaire 1995**

AMENDEMENT

A Monsieur le Président de la  
Chambre des représentants

Bruxelles, le 6 octobre 1995

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous transmettre un projet d'amendement que le gouvernement propose d'apporter au projet de loi contenant le deuxième ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 1995.

Comme suite à cet amendement, les tableaux de synthèse figurant aux pages 10 et 12 de l'Exposé du

*Voir :*

- 26 - 1995 (S.E.) :

- N° 1 : Budget (1<sup>ère</sup> partie).
- N° 2 : Budget (2<sup>e</sup> partie).
- N° 3 : Errata.
- N° 4 à 7 : Amendements.

(\*) Première session de la 49<sup>e</sup> législature.

- 26 / 8 - 1995 (B.Z.)

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1995 (\*)

6 OKTOBER 1995

### WETSONTWERP

**houdende tweede aanpassing van  
de Algemene Uitgavenbegroting  
van het begrotingsjaar 1995**

**AANGEPASTE ADMINISTRATIEVE  
BEGROTINGEN  
van het begrotingsjaar 1995**

AMENDEMENT

Aan de Heer Voorzitter van de  
Kamer van volksvertegenwoordigers

Brussel, 6 oktober 1995

Mijnheer de Voorzitter,

Ik heb de eer u een ontwerp van amendement te laten worden dat de regering voorstelt aan het wetsontwerp houdende tweede aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1995.

Als een gevolg van dit amendement moeten de synthesetabellen van de bladzijden 10 en 12 van de

*Zie :*

- 26 - 1995 (B.Z.) :

- N° 1 : Begroting (1<sup>ste</sup> deel).
- N° 2 : Begroting (2<sup>de</sup> deel).
- N° 3 : Errata.
- N° 4 tot 7 : Amendementen.

(\*) Eerste zitting van de 49<sup>e</sup> zittingsperiode.

projet de loi sont à remplacer par ceux qui suivent ci-après.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma très haute considération.

*Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre du Budget,*

H. VAN ROMPUY

Toelichting bij het wetsontwerp vervangen worden door degene die hierna volgen.

Met zeer bijzondere hoogachting,

*De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Begroting,*

H. VAN ROMPUY

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

	sc	Crédits d'engagement 1995			Crédits d'ordonnement 1995			ks
		Vastleggingskrediet 1995			Ordonnanceringskrediet 1995			
		Initiaux Initieel	Ajustement Aanpassing	Ajustés Aangepast	Initiaux Initieel	Ajustement Aanpassing	Ajustés Aangepast	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)			
14 MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE EXTERIEUR	cnd	10,117.6	- 159.7 (218.2)	9,957.9 (218.2)	10,117.6	- 159.7 (218.2)	9,957.9 (218.2)	ngk
	crd	1,656.2	- 5.0	1,651.2	1,907.8	- 118.0	1,789.8	gkr
	fon	50.0	+ 35.0	85.0	50.0	+ 35.0	85.0	fon
cnd + crd + fon	tot	11,823.8	- 129.7 (218.2)	11,694.1 (218.2)	12,075.4	- 242.7 (218.2)	11,832.7 (218.2)	tot
15 COOPERATION AU DEVELOPPEMENT	cnd	10,410.0	+ 386.2 (81.1)	10,796.2 (81.1)	10,410.0	+ 386.2 (81.1)	10,796.2 (81.1)	ngk
	crd	9,392.2	- 525.4	8,866.8	9,776.8	- 513.7	9,263.1	gkr
	fon	750.0	-	750.0	590.0	-	590.0	fon
cnd + crd + fon	tot	20,552.2	- 139.2 (81.1)	20,413.0 (81.1)	20,776.8	- 127.5 (81.1)	20,649.3 (81.1)	tot
16 MINISTERE DE LA DEFENSE NA- TIONALE	cnd	83,717.8	+ 146.6 (471.7)	83,864.4 (471.7)	83,717.8	+ 146.6 (471.7)	83,864.4 (471.7)	ngk
	crd	11,892.7	+ 1,129.3	13,022.0	14,080.5	- 634.6	13,445.9	gkr
	fon	1,337.1	- 9.0	1,328.1	1,350.5	- 144.8	1,205.7	fon
cnd + crd + fon	tot	96,947.6	+ 1,266.9 (471.7)	98,214.5 (471.7)	99,148.8	- 632.8 (471.7)	98,516.0 (471.7)	tot
17 SERVICE GENERAL D'APPUI PO- LICIER ET GENDARMERIE	cnd	26,401.2	- 57.0 (5.6)	26,344.2 (5.6)	26,401.2	- 57.0 (5.6)	26,344.2 (5.6)	ngk
	crd	943.9	- 3.0	940.9	906.1	- 3.0	903.1	gkr
	fon	2.5	-	2.5	2.5	-	2.5	fon
cnd + crd + fon	tot	27,347.6	- 60.0 (5.6)	27,287.6 (5.6)	27,309.8	- 60.0 (5.6)	27,249.8 (5.6)	tot
18 MINISTERE DES FINANCES	cnd	89,948.0	- 5,614.7 (23.0)	84,333.3 (23.0)	89,948.0	- 5,614.7 (23.0)	84,333.3 (23.0)	ngk
	crd	25.1	+ 0.2	25.3	27.4	+ 5.0	32.4	gkr
cnd + crd + fon	tot	89,973.1	- 5,614.5 (23.0)	84,358.6 (23.0)	89,975.4	- 5,609.7 (23.0)	84,365.7 (23.0)	tot

ks = kredietsoort  
ngk = niet-gesplitst krediet  
(tussen haakjes : krediet  
voor schuldvorderingen  
van vorige jaren)  
gkr = gesplitst krediet  
fon = veranderlijk krediet

[ 3 ]

- 26 / 8 - 1995

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

	sc	Crédits d'engagement 1995			Crédits d'ordonnement 1995			ks
		Vastleggingskrediet 1995			Ordonnanceringkrediet 1995			
		Initiaux Initieel	Ajustement Aanpassing	Ajustés Aangepast	Initiaux Initieel	Ajustement Aanpassing	Ajustés Aangepast	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)			
sc = sorte de crédit cnd = crédit non dissocié (entre parenthèses : crédit pour créances d'années antérieures) crd = crédit dissocié fon = crédit variable								
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitst krediet (tussen haakjes : krediet voor schuldvorderingen van vorige jaren) gkr = gesplitst krediet fon = veranderlijk krediet								
-----								
CELLULE ECONOMIQUE								ECONOMISCHE CEL
-----								
31 MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE	cnd	5,903.5	+ 24.8 (6.4)	5,928.3 (6.4)	5,903.5	+ 24.8 (6.4)	5,928.3 (6.4)	ngk
	crd	768.8	- 1.4	767.4	4,343.7	- 401.4	3,942.3	gkr
	fon	2,103.3	+100.0	2,203.3	2,103.3	+ 761.0	2,864.3	fon
	cnd + crd + fon	tot	+ 123.4 (6.4)	8,899.0 (6.4)	12,350.5	+ 384.4 (6.4)	12,734.9 (6.4)	tot
32 MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES	cnd	8,172.4	+ 36.9 (40.1)	8,209.3 (40.1)	8,172.4	+ 36.9 (40.1)	8,209.3 (40.1)	ngk
	crd	191.1	+ 277.5	468.6	2,330.5	+ 45.3	2,375.8	gkr
	fon	110.9	+ 17.6	128.5	115.9	+ 0.4	116.3	fon
	cnd + crd + fon	tot	+ 332.0 (40.1)	8,806.4 (40.1)	10,618.8	+ 82.6 (40.1)	10,701.4 (40.1)	tot
33 MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE	cnd	110,557.2	+ 2,471.1 (125.5)	113,028.3 (125.5)	110,557.2	+ 2,471.1 (125.5)	113,028.3 (125.5)	ngk
	crd	1,982.5	+ 794.9	2,777.4	2,727.9	- 459.1	2,268.8	gkr
	fon	1,400.0	+ 10.0	1,410.0	1,400.0	+ 10.0	1,410.0	fon
	cnd + crd + fon	tot	+ 3,276.0 (125.5)	117,215.7 (125.5)	114,685.1	+ 2,022.0 (125.5)	116,707.1 (125.5)	tot
51 MINISTERE DES FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE	cnd	916,682.5	+ 8,374.8	925,057.3	916,682.5	+ 8,374.8	925,057.3	ngk
	fon	250,521.0	-	250,521.0	250,521.0	-	250,521.0	fon
	cnd + crd + fon	tot	+ 8,374.8	1,175,578.3	1,167,203.5	+ 8,374.8	1,175,578.3	tot
TOTAL GENERAL	cnd	1,872,165.3	- 3.0 (1,453.6)	1,872,162.3 (1,453.6)	1,872,165.3	- 3.0 (1,453.6)	1,872,162.3 (1,453.6)	ngk
	crd	32,815.9	+ 1,531.6	34,347.5	41,011.2	- 2,018.3	38,992.9	gkr
	fon	304,313.2	+ 4,680.6	308,993.8	305,279.5	+ 4,648.1	309,927.6	fon
	cnd + crd + fon	tot	+ 6,209.2 (1,453.6)	2,215,503.6 (1,453.6)	2,218,456.0	+ 2,626.8 (1,453.6)	2,221,082.8 (1,453.6)	tot
								ALGEMEEN TOTAAL

**N° 18 DU GOUVERNEMENT**

(Au tableau de la loi)

**15. — Coopération au Développement**

Pages 252 à 259.

**Division 54 (programmes 0 et 1) : remplacer les tableaux par les tableaux qui suivent.**

*Transfert de 95,0 millions des allocations de base 14.53.41.46 (55,0 millions) et 17.34.70.45 (40,0 millions) (crédits d'engagement et crédits d'ordonnancement) à l'allocation de base 01.34.10.35 (crédits non dissociés).*

**JUSTIFICATION**

Modifications suite à la délibération du Conseil des Ministres numéro 3.148 du 15 septembre 1995.

**N° 18 VAN DE REGERING**

(Op de wetstabel)

**15. — Ontwikkelingssamenwerking**

Bladzijden 252 tot 259.

**Afdeling 54 (programma's 0 en 1) : de tabellen vervangen door de volgende tabellen.**

*Transfer van 95,0 miljoen van de basisallocaties 14.53.41.46 (55,0 miljoen) en 17.34.70.45 (40,0 miljoen) (vastleggingskredieten en ordonnanceringskredieten) naar de basisallocatie 01.34.10.35 (niet-gesplitste kredieten).*

**VERANTWOORDING**

Wijziging ingevolge de deliberatie van de Ministerraad nummer 3.148 van 15 september 1995.

## 15 COOPERATION AU DEVELOPPEMENT.

(en millions de francs)

DIVISIONS ORGANIQUES Programmes	DO PA A.B. OA PA B.A.	CRIFF	sc	Crédits d'engagement <i>Vastleggingskredieten</i>		
				1995 initial <i>initieel</i>	ajustement <i>aanpassing</i>	1995 ajusté <i>aangepast</i>
Activités Allocations de base	check-digit					
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
<b>DIVISION 54</b>						
<b>ADMINISTRATION GENERALE DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT (A.G.C.D.)</b>						
<b>0 Programme de subsistance</b>						
01 Dépenses de personnel						
Paiement des montants dus aux organes de contrôle de l'Etat auprès et pour le compte des organismes d'intérêt public	54 01 0301 30 64 01 35		cnd	0,2	-	0,2
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire	54 01 1103 56 90 27 61		cnd	290,4	+ 2,8	293,2
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire	54 01 1104 57 91 28 62		cnd	86,4	- 8,1	78,3
Dépenses de toute nature relatives au personnel des Sections belges de coopération et aux chargés de mission	54 01 3410 35 69 06 40		cnd	415,4	+ 95,0	510,4
02 Frais de fonctionnement						
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf art. 1-01-6 du Budget général des dépenses)	54 02 1201 66 03 37 71		cnd	134,1	- 1,4 (1,4)	132,7 (1,4)
Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services	54 02 1207 72 09 43 77		cnd	1,7	-	1,7
Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger	54 02 1226 91 28 62 96		cnd	0,8	-	0,8
Dépenses de toute nature relatives au personnel des Sections de coopération et aux chargés de missions (frais de voyage)	54 02 3420 54 88 25 59		cnd	20,0	-	20,0
Appui logistique en faveur du personnel des Sections de coopération (cf art. 2-15-3 du Budget général des dépenses)	54 02 3421 55 89 26 60		cnd	13,8	-	13,8
Frais de fonctionnement des Sections belges de coopération au développement	54 02 3422 56 90 27 61		cnd	91,0	-	91,0
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables	54 02 7401 58 92 29 63	I	cnd	27,7	+ 10,5	38,2
09 Divers						
Dépenses de toute nature relatives à l'information	54 09 1228 59 93 30 64		cnd	57,0	-	57,0
Pertes résultant de déficits, dus à des cas de force majeure, de comptables de l'Etat à l'étranger	54 09 3305 02 36 70 07		cnd	0,5	-	0,5
Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (cf art. 1-01-6 du Budget général des dépenses)	54 09 3309 06 40 74 11		cnd	1,0	-	1,0
<b>Totaux pour le programme 15.54.0</b>			<b>cnd</b>	<b>1 140,0</b>	<b>+ 98,8 (1,4)</b>	<b>1 238,8 (1,4)</b>

**15 ONTWIKKELINGSSAMENWERKING.**

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement <i>Ordonnanceringskredieten</i>			ks	ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's
1995 initial <i>initieel</i>	ajustement <i>aanpassing</i>	1995 ajusté <i>aangepast</i>		Activiteiten Basisallocaties
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
				<b>AFDELING 54</b>
				<b>ALGEMEEN BESTUUR VAN DE ONTWIKKELINGS- SAMENWERKING (A.B.O.S.)</b>
				<b>0 Bestaansmiddelenprogramma</b>
				<b>01 Personeelsuitgaven</b>
0,2	-	0,2	ngk	Betaling van de bedragen verschuldigd aan de controle-organen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut
290,4	+ 2,8	293,2	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel
86,4	- 8,1	78,3	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel
415,4	+ 95,0	510,4	ngk	Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot het personeel van de Belgische O.S.-secties en de zendingsgelastigden
				<b>02 Werkingskosten</b>
134,1	- 1,4 (1,4)	132,7 (1,4)	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cf art. 1-01-6 van de Algemene uitgavenbegroting)
1,7	-	1,7	ngk	Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten
0,8	-	0,8	ngk	Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland
20,0	-	20,0	ngk	Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot het personeel van de O.S.-Secties en de zendingsgelastigden (reiskosten)
13,8	-	13,8	ngk	Logistieke steun ten voordele van het personeel van de O.S.-Secties (cf art. 2-15-3 van de Algemene Uitgavenbegroting)
91,0	-	91,0	ngk	Werkingskosten van de Belgische Secties voor ontwikkelingssamenwerking
27,7	+ 10,5	38,2	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen
				<b>09 Diversen</b>
57,0	-	57,0	ngk	Uitgaven van allerlei aard betreffende de informatie
0,5	-	0,5	ngk	Verliezen voortspruitend uit tekorten, ingevolge overmacht, van de rekenplichtigen van de Staat in het buitenland
1,0	-	1,0	ngk	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (cf art. 1-01-6 van de Algemene uitgavenbegroting)
<b>1 140,0</b>	<b>+ 98,8 (1,4)</b>	<b>1 238,8 (1,4)</b>	<b>ngk</b>	<b>Totalen voor het programma 15.54.0</b>

## 15 COOPERATION AU DEVELOPPEMENT. (suite)

(en millions de francs)

DIVISIONS ORGANIQUES Programmes	DO PA A.B. OA PA B.A.	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
				1995 initial initieel	ajustement aanpassing	1995 ajusté aangepast
Activités Allocations de base	check-digit					
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
<b>1 Coopération bilatérale (Fonds de la Coopération au développement)</b>						
11 Personnel de la coopération						
Dépenses de toute nature liées à la mise à la disposition de coopérateurs bilatéraux (traitements, allocations, documentation, frais de logement, etc...)	54 11 3410 28 62 96 33		cnd	896,2	-	896,2
12 Bourses de stages						
Dépenses de toute nature liées au programme de bourses de stage en Belgique en faveur de ressortissants de pays en voie de développement	54 12 3420 47 81 18 52		cnd	253,0	-	253,0
13 Allègement de la dette de pays en voie de développement						
Allègement de la dette des pays en voie de développement (via l'Office National du Ducroire)	54 13 5330 26 60 94 31		crd	550,0	-	550,0
14 Projets, interventions et aide financière						
Projets et interventions en matière de coopération au développement	54 14 5340 45 79 16 50		crd	2 401,4	- 415,5	1 985,9
Coopération financière	54 14 5341 46 80 17 51		crd	1 782,3	- 155,0	1 627,3
15 Bourses locales						
Bourses locales de stage	54 15 3450 07 41 75 12		cnd	28,0	-	28,0
16 Coopération avec les organisations "Non profit"						
Dépenses de toutes natures aux coopérateurs ONG bilatéraux agréés, à leurs organisations d'envoi et à leurs fédérations ainsi que les autres frais prévus par l'AR du 12 mars 1991	54 16 3460 26 60 94 31		cnd	898,9	- 50,0	848,9
Dépenses de toutes natures aux organisations non-gouvernementales agréées et à leurs fédérations pour les activités d'éducation en matière de coopération au développement et autres dépenses prévues par l'AR du 12 mars 1991	54 16 3461 27 61 95 32		cnd	120,0	+ 50,0	170,0
Subsides aux organisations non-gouvernementales et aux personnes qui par le transport de certains biens mènent des actions en faveur des pays en voie de développement. Les dépenses prises en charge sont déterminées dans chaque cas par arrêté royal	54 16 3462 28 62 96 33		cnd	10,0	-	10,0
Dépenses de toutes natures aux ONG agréées en faveur de ressortissants de pays en voie de développement au moyen de bourses d'études et de stages (AR du 14 septembre 1983)	54 16 3463 29 63 97 34		cnd	18,0	+ 3,9	21,9
Stages groupés à l'initiative d'organisations de droit privé	54 16 3464 30 64 01 35		cnd	204,4	+ 20,6 (5,8)	225,0 (5,8)



(in miljoenen frank)

**15 ONTWIKKELINGSSAMENWERKING. (vervolg)**

Crédits d'ordonnancement <i>Ordonnanceringskredieten</i>			ks	ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's
1995 initial <i>initieel</i>	ajustement <i>aanpassing</i>	1995 ajusté <i>aangepast</i>		Activiteiten Basisallocaties
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
				<b>1 Bilaterale samenwerking (Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking)</b>
				11 Samenwerkingspersoneel
896,2	-	896,2	ngk	Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het ter beschikking stellen van bilaterale coöperanten (lonen, vergoedingen, documentatie, huisvestingskosten, enz...)
				12 Stagebeurzen
253,0	-	253,0	ngk	Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van stagebeurzen in België ten gunste van onderhorigen van ontwikkelingslanden
				13 Schuldverlichting van de ontwikkelingslanden
550,0	-	550,0	gkr	Verlichting van de schulden van de ontwikkelingslanden (via de Nationale Delcrederiedienst)
				14 Projecten, interventies en financiële samenwerking
2 392,0	- 415,5	1 976,5	gkr	Projecten en interventies inzake ontwikkelingssamenwerking
2 458,3	- 155,0	2 303,3	gkr	Financiële samenwerking
				15 Lokale beurzen
28,0	-	28,0	ngk	Lokale stagebeurzen
				16 Samenwerking met "Non-profit"-organisaties
898,9	- 50,0	848,9	ngk	Uitgaven van allerlei aard aan de erkende bilaterale NGO-coöperanten, aan hun uitzendorganisaties en aan hun federaties en andere kosten voorzien in het KB van 12 maart 1991
120,0	+ 50,0	170,0	ngk	Uitgaven van allerlei aard aan de erkende niet-gouvernementele organisaties en aan hun federaties voor educatieve activiteiten inzake ontwikkelingssamenwerking en andere kosten voorzien in het KB van 12 maart 1991
10,0	-	10,0	ngk	Toelagen aan niet-gouvernementele organisaties en aan personen die via het transport van sommige goederen acties voeren ten gunste van ontwikkelingslanden. De ten laste genomen uitgaven worden in elk geval bepaald bij koninklijk besluit
18,0	+ 3,9	21,9	ngk	Uitgaven van allerlei aard aan de erkende NGO's ten gunste van onderhorigen uit ontwikkelingslanden met een studie- of stagebeurs (KB van 14 september 1983)
204,4	+ 20,6 (5,8)	225,0 (5,8)	ngk	Groepsstages georganiseerd op initiatief van private rechtelijke organisaties

**15 COOPERATION AU DEVELOPPEMENT. (suite)**

(en millions de francs)

DIVISIONS ORGANIQUES Programmes  Activités Allocations de base  (1)	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit  (2)	CRIFP	sc  (4)	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
				1995 initial initieel  (5)	ajustement aanpassing  (6)	1995 ajusté aangepast  (7)
Subsides au Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelings- samenwerking en Technische Bijstand (VVOB)	54 16 3465 31 65 02 36		crd	285,0	-	285,0
Subsides à l'Association pour la promotion de l'enseignement francophone à l'étranger (APEFE)	54 16 3466 32 66 03 37		crd	285,0	-	285,0
Interventions de petite taille telles que les PMI (Programme de micro-interventions) et activités en faveur de la Femme	54 16 3467 33 67 04 38		cnd	45,0	- (50,0)	45,0 (50,0)
Dépenses de toute nature concernant les projets oultre-mer des organisations non gouvernementales agrées, subsides à leurs fédérations et autres dépenses prévues par l'AR du 12 mars 1991	54 16 5360 83 20 54 88		crd	1 700,0	-	1 700,0
17 Coopération avec le secteur économique						
Interventions dans les contrats de formation des entreprises en faveur des pays en voie de déve- loppement	54 17 3470 45 79 16 50		crd	350,0	- 112,9	237,1
18 Aide humanitaire						
Aide d'urgence	54 18 3480 64 01 35 69		crd	500,0	-	500,0
Aide alimentaire	54 18 3481 65 02 36 70		crd	577,5	-	577,5
19 Ecoles belges						
Rémunérations du personnel de l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi - Subven- tions-traitements aux organisations organisatrices	54 19 4490 16 50 84 21		cnd	110,9	-	110,9
Autres dépenses relatives à l'enseignement de régi- me belge au Zaïre, Rwanda et Burundi (frais de voyage, inspections scolaires, subventions de fonctionnement, etc...)	54 19 4491 17 51 85 22		cnd	9,0	-	9,0
<b>Totaux pour le programme 15.54.1</b>			cnd	<b>2 593,4</b>	<b>+ 24,5</b> <b>(55,8)</b>	<b>2 617,9</b> <b>(55,8)</b>
			crd	<b>8 431,2</b>	<b>- 683,4</b>	<b>7 747,8</b>
			tot	<b>11 024,6</b>	<b>- 658,9</b>	<b>10 365,7</b>

(in miljoenen frank)

**15 ONTWIKKELINGSSAMENWERKING. (vervolg)**

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's
1995 initial initieel	ajustement aanpassing	1995 ajusté aangepast		Activiteiten Basisallocaties
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
285,0	-	285,0	gkr	Toelagen aan de Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand (VVOB)
285,0	-	285,0	gkr	Toelagen aan de Association pour la promotion de l'enseignement francophone à l'étranger (APEFE)
45,0	- (50,0)	45,0 (50,0)	ngk	Kleinschalige interventies zoals MIP (Micro-interventieprogramma) en activiteiten ten voordele van de Vrouw
1 595,0	-	1 595,0	gkr	Uitgaven van allerlei aard aangaande de projecten overzee van de erkende niet-gouvernementele organisaties, toelagen aan hun federaties en andere uitgaven voorzien in het KB van 12 maart 1991
				17 Samenwerking met de economische sector
350,0	- 112,9	237,1	gkr	Tussenkomsten in bedrijfsgerichte opleidingscontracten ten voordele van ontwikkelingslanden
				18 Humanitaire hulp
500,0	-	500,0	gkr	Urgentiehulp
577,5	-	577,5	gkr	Voedselhulp
				19 Belgische scholen
110,9	-	110,9	ngk	Bezoldiging van het personeel van het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Ruanda en Burundi - Weddetoelagen aan de organiserende verenigingen
9,0	-	9,0	ngk	Andere uitgaven met betrekking tot het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Ruanda en Burundi (reiskosten, schoolinspecties, werkingstoe-lagen, enz...)
2 593,4	+ 24,5 (55,8)	2 617,9 (55,8)	ngk	<b>Totalen voor het programma 15.54.1</b>
8 992,8	- 683,4	8 309,4	gkr	
11 586,2	- 658,9	10 927,3	tot	